

**26**



# **Journal**

**(non révisé)**

**Assemblée législative**

**Nouveau-Brunswick**

**L'hon. Graydon Nicholas,  
lieutenant-gouverneur**

**Présidence : l'hon. Roy Boudreau**

**le mercredi 20 janvier 2010**

**Quatrième session de la 56<sup>e</sup> législature  
Fredericton (Nouveau-Brunswick)**



le mercredi 20 janvier 2010

10 h

Prière.

M. Steeves (Albert) dépose sur le bureau de la Chambre une pétition de gens de Riverview, de Lower Coverdale et des environs de ces agglomérations, qui exhorte le gouvernement à préserver le lac Petitcodiac et à aménager une nouvelle passe à poissons au lieu de démolir le pont-jetée. (Pétition 134.)

M. Betts (Moncton-Crescent) dépose sur le bureau de la Chambre une pétition de la Lake Petitcodiac Preservation Association Inc., qui exhorte le gouvernement à mettre fin, pour empêcher la destruction de l'écosystème dulcicole en amont, au projet de remplacer par un pont partiel le pont-jetée reliant Moncton et Riverview. (Pétition 135.)

M. Williams (Kent-Sud) dépose sur le bureau de la Chambre une pétition de gens de Riverview, de Coverdale, de Fredericton, de Petitcodiac et des environs de ces agglomérations, qui s'opposent à la vente d'Énergie NB à Hydro-Québec. (Pétition 136.)

Est déposé et lu une première fois le projet de loi suivant :

par M. Jody Carr :

28, *Loi modifiant la Loi sur les conflits d'intérêts.*

M. P. Robichaud donne avis de motion 32 portant que, le jeudi 28 janvier 2010, appuyé par M. C. Landry, il proposera

qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre la liste de tous les projets qui ont reçu du financement de la part du fonds d'initiative du Nord dans son année financière commençant le 1<sup>er</sup> avril 2009, avec le nom des compagnies ou organismes bénéficiaires, les endroits ou localités où les projets sont développés, les montants accordés et le nombre d'emplois créés par projet ainsi qu'une brève description des projets subventionnés par le fonds en question.

M. P. Robichaud donne avis de motion 33 portant que, le jeudi 28 janvier 2010, appuyé par M. C. Landry, il proposera

qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre la liste de tous les projets qui ont reçu du financement de la part du fonds de développement pour

le Nord dans son année financière commençant le 1<sup>er</sup> avril 2009, avec le nom des compagnies ou organismes bénéficiaires, les endroits ou localités où les projets sont développés, les montants accordés et le nombre d'emplois créés par projet ainsi qu'une brève description des projets subventionnés par le fonds en question.

---

Conformément au paragraphe 44(4) du Règlement, M. P. Robichaud, leader parlementaire de l'opposition, donne avis que les affaires émanant de l'opposition seront étudiées dans l'ordre suivant le jeudi 21 janvier 2010 : motion 30, motion 29 puis deuxième lecture du projet de loi 28.

---

L'hon. M. Byrne, leader parlementaire du gouvernement, annonce que l'intention du gouvernement est que la Chambre, aujourd'hui, se forme en Comité des subsides pour étudier les prévisions budgétaires du ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail et celles du ministère des Transports.

---

La Chambre, conformément à l'ordre du jour, se forme en Comité des subsides, sous la présidence de M. Fraser.

Après un certain laps de temps, M<sup>me</sup> C. Robichaud assume la présidence du comité.

La séance, suspendue d'office à 12 h 30, reprend à 14 h sous la présidence de M. Fraser.

Après un certain laps de temps, M<sup>me</sup> C. Robichaud assume la présidence du comité.

Après un certain laps de temps, M. Fraser reprend la présidence.

Après un autre laps de temps, le président de la Chambre reprend la présidence de séance. Le président du comité, M. Fraser, demande au président de la Chambre de revenir à la présentation des rapports de comités et fait rapport que le comité a accompli une partie du travail au sujet des questions dont il a été saisi, a adopté plusieurs crédits et demande à siéger de nouveau.

Le président de la Chambre, conformément à l'article 78.1 du Règlement, met aux voix la motion d'adoption du rapport, dont la Chambre est réputée être saisie ; la motion est adoptée.

Voici les crédits dont il est fait rapport :

BUDGET PRINCIPAL, 2010-2011  
COMPTE ORDINAIRE

	Votés (\$)
<b>MINISTÈRE DES TRANSPORTS</b>	
Administration . . . . .	21 822 000
Politiques, développement stratégique et relations intergouvernementales . . . . .	2 745 000
Entretien . . . . .	57 502 000
Entretien pendant l'hiver . . . . .	53 113 000
Construction des ponts et des routes . . . . .	4 231 000
Société de voirie du Nouveau-Brunswick . . . . .	32 627 000
Moins : crédits législatifs . . . . .	11 303 000
<b>Votés . . . . .</b>	<b>160 737 000</b>

**COMPTE DE CAPITAL**

<b>MINISTÈRE DES TRANSPORTS</b>	
Ponts permanents . . . . .	83 312 000
Routes permanentes . . . . .	126 695 000
Infrastructure routière dans les régions rurales . . . . .	46 500 000
Programme d'infrastructure frontalière	
Canada - Nouveau-Brunswick . . . . .	0
Routes 11 et 17 . . . . .	20 170 000
Programme du réseau routier national	
Canada - Nouveau-Brunswick . . . . .	97 560 000
Projet de traversiers des îles Fundy . . . . .	49 145 000
Agence de gestion des véhicules . . . . .	16 000 000
<b>Votés . . . . .</b>	<b>439 382 000</b>

**FONDS DE ROULEMENT  
SOLDES MAXIMAUX**

<b>AVANCES DE FONDS DE ROULEMENT</b>	
Transports . . . . .	50 000

<b>STOCKS</b>	
Transports . . . . .	20 000 000

La Chambre adopte ces crédits.

La séance est levée à 18 h.